AS

الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

A/50/829
S/1995/1041
18 December 1995
ARABIC
ORIGINAL: SPANISH

الجمعية العامة
مجلس الأمن

الجمعية العامة
الدورة الخمسون
البنود ٧٠ (ى) و ٧١ (ب) و ٨١ من جدول الأعمال
نزع السلاح الإقليمي
تدابير بناء الثقة على الصعيد الإقليمي
صون الأمن الدولي

مجلس الأمن
السنة الخمسون

رسالة مؤرخة ١٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ موجهة إلى
الأمين العام من الممثل الدائم لإكوادور لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أحيل إلى سعادتكم صورة من البلاغ الصحفي الصادر في كويتو في ١٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ عن نائبي وزيري خارجية إكوادور وبيرو، بمناسبة إعادة آلية التشاور الدبلوماسي الثنائي بين البلدين.

وأكون ممتنا للغاية إذا ما أوعزتم بتعميم هذه الرسالة ومرفقها كوثيقة من وثائق الجمعية العامة في إطار البنود ٧٠ (ى) و ٧١ (ب) و ٨١ من جدول الأعمال، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) لويس فالينسيا رودريغيز
الممثل الدائم

191295 191295 95-40778

9540778

مرفق

بلاغ صحفي

إنفاذا لما اتفق عليه بموجب إعلان برازيليا، المؤرخ ٦ تشرين الأول/أكتوبر الماضي، وبناء على دعوة من السيد مارسيلو فيرناندیز دی کوردوبا، الأمين العام للعلاقات الخارجية في إكوادور، قام السيد خورخی فوتو بيرناليس، نائب وزير الخارجية لشؤون السياسة الدولية وأمين عام العلاقات الخارجية في بيرو، بزيارة مدينة كويتو يوم ١٤ كانون الأول/ديسمبر الجاري لاستئناف بحث الموضوعات المتعلقة بعلاقات الجوار والتعاون وإعادة آلية التشاور الدبلوماسي الثنائي.

وقد قام النائبان، خلال ماجرى بينهما من محادثات، بتحليل التقدم المحرز في عملية السلام، وأبرزا مابُذل من جهود من أجل تهيئة مناخ من العلاقات الطبيعية فيما بين البلدين وتوسيع نطاق هذه العلاقات.

وفي الوقت ذاته، أكد نائبا وزيري الخارجية أهمية الاجتماع الذي سيعقده وزيرا خارجية إكوادور وبيرو في شهر كانون الثاني/يناير ١٩٩٦، في ليما، الأمر الذي يعكس الرغبة القوية لدى كلا الحكومتين في مواصلة تدعيم عملية السلام وبدء المحادثات حول إجراءات تنفيذ البند ٦ من إعلان إتماراتي.

وذكر نائبا وزيري الخارجية أن وزيري الخارجية سوف يتناولان أيضا في ليما مسألة اقتناء البلدين للأسلحة.

كما أعربا عن تقديرهما لما قدمته البلدان الضامنة من إسهام فعال، ولما تقوم به بعثة المراقبين العسكريين، وارتياحهما لقرار تمديد فترة وجودها لمواصلة ماتقوم به من دعم لتعزيز عملية السلام.

وأكد نائبا وزيري الخارجية أهمية آلية التشاور الدبلوماسي باعتباره أداة قيمة لتنشيط التعاون في جميع جوانب علاقات الجوار. واتفقا على بنود المذكرتين اللتين ستتبادلاهما حكومتا إكوادور وبيرو لإنشاء لجنة الجوار، التي سيرأسها وزيرا خارجية إكوادور وبيرو وستضم ممثلين رفيعي المستوى من القطاعين العام والخاص في كلا البلدين.

وقاما أيضا بتحليل الأمور ذات الأولوية التي ستضطلع بها اللجنة وبمراجعة مشاريع الاتفاقات التالية التي سيقوم وزيرا خارجية البلدين بتوقيعها قريبا:

التعاون في مجال الصحة؛

التعاون في حالات الكوارث الطبيعية؛
حماية التراث الثقافي؛
الاعتراف بالمؤهلات الدراسية.

وفي نهاية الزيارة، تقدم نائب وزير خارجية بيرو بالشكر على ما قوبل به من حفاوة ودعا نظيره الإكوادوري إلى أن يعقد الاجتماع القادم لآلية التشاور الدبلوماسي الثنائي في ليما خلال الربع الأول من عام ١٩٩٦.

كويتو في ١٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥

- - - - -